

यात्रा समझौता / TRAVEL AGREEMENT

यह यात्रा समझौता ("समझौता") दिनांक **03.03.2025** को, अवनय इंटरनेशनल (आयोजक) दु.न. 1 सामने प्रेम मंदिर, नजदीक कपड़ा मार्किट अम्बाला शहर और श्री रमन कुमार (यात्री) पुत्र चाँद सिंह निवासी म.न. 2095 बलदेव नगर अम्बाला शहर के बीच संपन्न हुआ है।

This Travel Agreement ("Agreement") is made on **03.03.2025** between AVANYA INTERNATIONAL (**Organizer**) Shop No. 1 Opposite Prem mandir, Near Cloth Market, Ambala City and **Mr. Raman Kumar (Traveller)** S/o Sh. Chand Singh R/o H.No. 2095 Baldev Nagar, Ambala City.

1. यात्रा का विवरण / Travel Details

1. यात्रा गंतव्य: जॉर्जिया / Travel Destination: **GEORGIA**
2. यात्रा की अवधि: 30 दिन / Duration of Travel: **30 DAYS**.
3. प्रस्थान तिथि: - 12-04-2025 / Departure Date: - **12-04-2025**.
4. वापसी तिथि: - Return Date: - **ACCORDING TO RETURN AIRTICKT**.
5. यात्रा का उद्देश्य: 1 साल का TRC CARD का आवेदन / Purpose of Travel: **APPLY 1 YEAR TRC CARD**

2. भुगतान और शुल्क / Payment and Charges

1. कुल यात्रा लागत/ Total Travel Cost: ₹ 5,50,000/-
2. भुगतान की विधि/ Mode of Payment: बैंक ट्रांसफर/ **Bank Transfer**.
3. यात्रा शुल्क में शामिल/ Travel Fee Includes
 - परिवहन (नहीं) / Transportation (**No**)
 - आवास (नहीं) / Accommodation (**No**)
 - भोजन (नहीं) / Meals (**No**)
 - अन्य सेवाएँ: / Other Services: (**No**)

3. दायित्व और उत्तरदायित्व / Responsibilities and Liabilities

1. यात्री अपनी AIRTICKET आने और जाने की व् होटल बुकिंग आयोजक द्वारा करेगा। व् आयोजक द्वारा मांगी गयी राशी पहले ही जमा करवाएगा

The traveller will book their round-trip air ticket and hotel through the organizer only and will deposit the required amount requested by the organizer in advance.

2. यात्री को यात्रा नियमों और सुरक्षा निर्देशों का पालन करना होगा।
The passenger must follow the travel rules and safety instructions.
3. किसी अप्रत्याशित स्थिति (जैसे देरी, दुर्घटना, बीमारी) में आयोजक जिम्मेदार नहीं होगा।

The organizer will not be responsible for any unforeseen circumstances (such as delays, accidents, illness).

4. यात्री को अपनी व्यक्तिगत सुरक्षा और सामान की देखभाल स्वयं करनी होगी।
The traveller is responsible for their personal safety and belongings.

4. रद्दीकरण और धनवापसी नीति / Cancellation and Refund Policy

1. यदि यात्री भुगतान करने के बाद किसी भी कारणवश से 10 दिन पहले योजना रद्द करने के लिए कहता व् वीसा आने के बाद किसी कारण वश जाने से मना करता है, तो कोई भुगतान वापसी नहीं होगी।

If the traveller requests to cancel the plan for any reason 10 days before the trip after making the payment and refuses to travel for any reason after the visa is issued, no refund will be provided.

2. यदि यात्री किसी भी कारणवश यात्रा पर जाने से मना कर देता है तो दी गई फीस में से उचित खर्चें जो कि आयोजक द्वारा तय की गयी होंगी काटकर शेष राशि वापस कर दी जाएगी।

If the traveller refuses to go on the trip for any reason, the appropriate expenses determined by the organizer will be deducted from the paid fee, and the remaining amount will be refunded.

3. अप्रत्याशित कारणों से यात्रा रद्द होने पर, आयोजक द्वारा तय उचित धनवापसी आयोजक प्रदान करेगा।

If the trip is canceled due to unforeseen circumstances, the organizer will provide a reasonable refund as determined by the organizer.

4. यदि यात्री का मन वहाँ नहीं लगता है और वह किसी कारणवश वापस आ जाता है, तो आयोजक के खिलाफ कोई भी कानूनी कार्यवाही नहीं की जा सकती और न ही आयोजक द्वारा कोई राशि वापस की जाएगी।

If the passenger does not feel comfortable there and returns for any reason, no legal action can be taken against the organizer, and no amount will be refunded by the organizer.

5. विवाद समाधान / Dispute Resolution

1. किसी भी विवाद की स्थिति में दोनों पक्ष आपसी सहमति से समाधान निकालने का प्रयास करेंगे।

In case of any dispute, both parties will attempt to resolve it amicably.

2. यदि समाधान नहीं निकलता है। तो मामला तो मामला अंबाला शहर, जिला अंबाला, राज्य हरियाणा, भारत, भारतीय न्यायालयों के अधीन होगा।

If no resolution is reached, the matter will be subject to Ambala City, District Ambala, State Haryana, India, Indian courts.

6. सहमति और हस्ताक्षर / Agreement and Signatures

दोनों पक्ष इस समझौते की सभी शर्तों को पढ़ और समझ चुके हैं तथा अपनी सहमति प्रदान करते हैं।

Both parties have read and understood all the terms of this agreement and agree to abide by them.

Organizer:

Name:

Signature:

Place: - Ambala

Traveller:

Name:

Signature: